

N i e d e r s c h r i f t

über die 1. (konstituierende) öffentliche Sitzung des Integrationsrates der Stadt Ratingen am Montag, dem 22. Februar 2010

Sitzungsbeginn: 16:00 Uhr

Sitzungsende: 18:00 Uhr

**Ort der Sitzung: Großer Sitzungssaal des Ratstraktes,
Minoritenstraße 6, 40878 Ratingen**

Anwesende:

Vom Rat gewählte Mitglieder des Integrationsrates

Mitglieder der CDU-Fraktion

Ratsmitglied Tombers, Margret

Mitglieder der Fraktion Bürger-Union Ratingen

Ratsmitglied Brazda, Heinz

bis TOP 4 Altersvorsitzender

Mitglieder der SPD-Fraktion

Ratsmitglied Wiglow, Christian

Mitglieder der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

Ratsmitglied Ghafoor, Abdul

Mitglieder der FDP-Fraktion

Ratsmitglied Jope, Tim-Eric

für RM Hanning, Hannelore

Mitglieder der Fraktion Rätlinger Linke

Ratsmitglied Evers, Manfred

für RM Cemaloglu, Sadiye

Direkt gewählte Mitglieder des Integrationsrates

Herr Akkus, Özdemir

Herr Arslan, Ramazan

Frau Cebi, Fatma Nur

Herr	Erturul, Yavuz
Herr	Karakus, Metin
Frau	Levin, Ljuba
Frau	Özel, Gülzar
Frau	Sliaka, Ioanna
Frau	Temizer, Inci
Frau	Tokat-Yazici, Ayse
Herr	Tsiftsis, Dimitrios
Frau	Yevdokymova, Polina

ab TOP 5 Vorsitzende

Von der Verwaltung

Beigeordneter, Dezernat II	Steuwe, Rolf
Leiter Amt für Soziales, Wohnen u. Integration	Raßloff, Erhard
Amt für Soziales, Wohnen u. Integration	Rösnick, Karlheinz
Amt für Soziales, Wohnen u. Integration	Yetik, Zeliha

Schriftführung

Schriftführer	Meyer, Hartmut
---------------	----------------

Folgende Tagesordnung wird behandelt:**A Öffentlicher Teil****M) Unter Leitung des Altersvorsitzenden**

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
2. Bestellung einer Schriftführerin/eines Schriftführers
- 2.a. Vereidigung der gewählten Mitglieder
- 2.b. Festlegung der Wahlzeit der/des Vorsitzenden auf zweieinhalb Jahre
3. Wahl der/des Vorsitzenden und der/des Stellvertreterin/ Stellvertreters
4. Vereidigung der gewählten Mitglieder

N)**O) Unter Leitung der Vorsitzenden**

5. Wahl von 2 Mitgliedern des Integrationsrates der Stadt Ratingen zur Teilnahme an den Sitzungen des Hauptausschusses der LAGA (Landesarbeitsgemeinschaft der kommunalen Migrantenvvertretungen)
6. Haushaltsplan 2010, Budgetentwurf der Abteilung 50.3 - Integrationsbeauftragte - 48/2010
7. Anfragen anwesender Einwohner
8. Anfragen an die Verwaltung
9. Mitteilungen der Verwaltung

A Öffentlicher Teil

Unter Leitung des Altersvorsitzenden

1	Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung	
----------	---	--

Der Altersvorsitzende stellt fest, dass ordnungsgemäß eingeladen wurde und die Beschlussfähigkeit gegeben ist.

Unter der Leitung des Altersvorsitzenden, RM Heinz Brazda, wird die Tagesordnung geändert: Die bisher als TOP 4 geführte „Vereidigung der gewählten Mitglieder“ wird vorgezogen und als neuer TOP 2a in die Tagesordnung eingefügt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung bittet RM Evers die Tagesordnung um folgenden Tagesordnungspunkt zu erweitern:

Die Wahlzeit der/des zu wählenden Vorsitzenden ist auf die Hälfte der Wahlzeit (2 ½ Jahre) zu begrenzen. Nach dieser Zeit soll der/die Vorsitzende neu gewählt werden.

Der Altersvorsitzende nimmt diesen Antrag nach Abstimmung mit den Mitgliedern als neuen Tagesordnungspunkt 2b in die Tagesordnung auf.

2	Bestellung einer Schriftführerin/eines Schriftführers	
----------	--	--

Auf Vorschlag der Verwaltung:

Beschluss:

Zum Schriftführer des Integrationsrates wird Herr Hartmut Meyer bestellt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig zugestimmt

2.a	Vereidigung der gewählten Mitglieder	
------------	---	--

Die gewählten Mitglieder des Integrationsrates werden vom Altersvorsitzenden, RM Heinz Brazda, in ihr Amt eingeführt und geben ihre Verpflichtungserklärungen ab.

2.b	Festlegung der Wahlzeit der/des Vorsitzenden auf zweieinhalb Jahre	
-----	--	--

Auf Antrag der Fraktion Rätiger Linke:

Beschlussvorschlag:

Die Wahlzeit der/des zu wählenden Vorsitzenden ist auf die Hälfte der Wahlzeit (2 ½ Jahre) zu begrenzen. Nach dieser Zeit soll der/die Vorsitzende neu gewählt werden.

Abstimmungsergebnis: 03 dafür
09 dagegen
05 Enthaltungen
mehrheitlich **abgelehnt**

3	Wahl der/des Vorsitzenden und der/des Stellvertreterin/Stellvertreters	
---	--	--

Herr Akkus schlägt Frau Tokat-Yazici von der Liste *Türkisch-Islamischer Kulturverein* zur Wahl als Vorsitzende des Integrationsrates vor.

Weitere Vorschläge werden nicht gemacht.

Frau Tokat-Yazici stellt sich dem Integrationsrat vor.

Bei der anschließenden geheimen Wahl werden 17 Stimmzettel abgegeben, die alle gültig sind.

Abstimmungsergebnis: 13 dafür
01 dagegen
03 Enthaltungen
mehrheitlich zugestimmt

Damit ist Frau Tokat-Yazici zur Vorsitzenden für fünf Jahre gewählt.

Sie nimmt die Wahl an.

Die Sitzung wird für 20 Minuten unterbrochen.

Zur Wahl der Stellvertreterinnen/Stellvertreter der Vorsitzenden werden vorgeschlagen:

Herr Dimitrios Tsiftsis (Internationale Liste),
Herr Özdemir Akkus (Türkische Bildungs- und Erziehungsinitiative Ratingen) und
Frau Gülzar Özel (Internationale Liste)

Diese Kandidaten/in stellen sich ebenfalls vor.

Bei der anschließenden geheimen Wahl werden 18 Stimmzettel abgegeben, die alle gültig sind.

Auf Herrn Tsiftsis entfallen 7 Stimmen,
auf Herrn Akkus entfallen 7 Stimmen,
auf Frau Özel entfallen 4 Stimmen.

Wegen der Stimmgleichheit wird eine Stichwahl zwischen Herrn Tsiftsis und Herrn Akkus durchgeführt.

Es werden 18 gültige Stimmen abgegeben.

SB Tsiftsis erhält 9 Stimmen,
auf SE Akkus entfallen 9 Stimmen.

Wegen der Stimmgleichheit wird eine weitere Stichwahl zwischen Herrn Tsiftsis und Herrn Akkus nötig.

Herr Akkus beantragt eine 10-minütige Sitzungsunterbrechung ab 17:00 Uhr.

Auf Vorschlag der Verwaltung:

Beschluss:

Falls bei der zweiten Stichwahl keiner der Kandidaten die erforderliche Mehrheit erhält, wird die Wahl des Stellvertreters auf die nächste noch zu terminierende Sitzung zu verschoben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig zugestimmt

Bei der zweiten Stichwahl werden 18 gültige Stimmen abgegeben. Davon erhält Herr Tsiftsis 9 Stimmen. Auf Herrn Akkus entfallen ebenfalls 9 Stimmen.

Die Wahl eines Stellvertreters wird auf die zweite Sitzung des Integrationsrates verschoben.

Q)

4	Vereidigung der gewählten Mitglieder	
----------	---	--

--	--	--

Die Beratung dieses Tagesordnungspunktes wird wie unter TOP 2 festgesetzt nach TOP 2 a vorgezogen.

R) Unter Leitung der Vorsitzenden

5	Wahl von 2 Mitgliedern des Integrationsrates der Stadt Ratingen zur Teilnahme an den Sitzungen des Hauptausschusses der LAGA (Landesarbeitsgemeinschaft der kommunalen Migrantenvertretungen)	
----------	--	--

Auf Antrag der Fraktion der SPD:

Beschluss:

Die Vorsitzende Frau Ayse Tokat-Yazici wird teilnehmen an den Sitzungen des Hauptausschusses der LAGA.

Auf Vorschlag von Özdemir Akkus:

Beschluss:

Herr Özdemir Akkus wird teilnehmen an den Sitzungen des Hauptausschusses der LAGA.

Abstimmungsergebnis: einstimmig zugestimmt

Beide Gewählten nehmen die Wahl an.

6	Haushaltsplan 2010, Budgetentwurf der Abteilung 50.3 - Integrationsbeauftragte -	48/2010
----------	---	----------------

Nach der Besprechung der Vorlage 48/2010 durch die Mitglieder schlägt RM Wiglow vor, die Verwaltung zu bitten, den Personalkostenzuschuss für die Diakonie (Budget 50/20/02, Buchungsstelle 05.30.40.531701) auf der Höhe des Ansatzes von 2009 zu belassen, zumal mit dem Verband eine vertragliche Vereinbarung besteht.

Die Verwaltung erklärt, dass dieser Sachverhalt im Sozialausschuss dargelegt wird.

Auf Antrag der Fraktion der SPD:**Beschlussvorschlag:** (für den Sozialausschuss)

Die Verwaltung wird gebeten, den Personalkostenzuschuss an die Diakonie zur Aussiedlerbetreuung (Budget 50/90/06, Buchungsstelle 05.40.10.531709) auf der selben Höhe wie im Vorjahr zu belassen.

Abstimmungsergebnis: 10 dafür
04 dagegen
04 Enthaltungen
mehrheitlich zugestimmt

Auf Antrag der Fraktion der SPD:**Beschlussvorschlag:** (für den Sozialausschuss)

Die Verwaltung wird gebeten, den Ansatz für die Agenda21 auf dem Vorjahresniveau zu belassen.

Abstimmungsergebnis: 15 dafür
00 dagegen
03 Enthaltungen
mehrheitlich zugestimmt

Auf Antrag der Fraktion der SPD:**Beschlussvorschlag:** (für den Sozialausschuss)

Die Verwaltung wird gebeten, da auch vom Caritasverband ein Konsolidierungsbeitrag zu erwarten sei, den Ansatz des Personalkostenzuschusses an den Caritasverband (Budget 50/90/10, Buchungsstelle 05.40.10.531704) auf eine $\frac{3}{4}$ Stelle zu erhöhen.

Ein Beschluss wird nicht gefasst.

Auf Antrag von Herrn Tsiftsis**Beschlussvorschlag:** (für den Sozialausschuss)

Die Verwaltung wird gebeten, den Ansatz des Personalkostenzuschusses an den Caritasverband (Budget 50/90/10, Buchungsstelle 05.40.10.531704) auf dem Vorjahresniveau für 1,0 Stelle zu belassen.

Abstimmungsergebnis: 13 dafür
01 dagegen
04 Enthaltungen
mehrheitlich zugestimmt

7	Anfragen anwesender Einwohner	
----------	--------------------------------------	--

Es werden keine Anfragen gestellt.

8	Anfragen an die Verwaltung	
----------	-----------------------------------	--

Herr Arslan	<p><u>Kann die Verwaltung auf dem Straßenabschnitt zwischen der Einmündung ‚Am Sandbach‘ in Richtung Düsseldorfer Straße ein absolutes Halteverbot einrichten, bis die Bauarbeiten auf der Volkardeyer Straße beendet sind?</u></p> <p>Diese Anfrage wird schriftlich beantwortet.</p>
-------------	--

Verteiler: 1 / 32

9	Mitteilungen der Verwaltung	
---	------------------------------------	--

Die Integrationsbeauftragte Frau Yetik dankt dem ehemaligen Vorsitzenden des Integrationsrates für die von ihm geleistete Arbeit und informiert die Anwesenden darüber, dass Herr Ziya Kalin im Rahmen des Prozesses zur Entwicklung eines Integrationskonzeptes bei der Stadt Ratingen von den Migrantenvereinen zu ihrem Sprecher benannt worden ist.

Sie lädt die Anwesenden zur Teilnahme an der Ersten Integrationskonferenz am 18.03.2010, 17:00 Uhr in der Stadthalle Ratingen ein.

gez. Ayse Tokat-Yazici
(Leiterin des Integrationsrates ab TOP 5)

gez. Heinz Brazda
(Altersvorsitzender bis TOP 4)

gez. Hartmut Meyer
(Schriftführer)